

Материалы и методы: Для примера мы воспользовались энциклопедическим пособием на латинском языке для школьников выдающегося педагогического деятеля XVII века Яна Коменского [1], выбрав из него главы, описывающие тело и органы человека. Также привлекались анатомические и общеразговорные словари разных типов и интернет источники. Основная методика исследования заключалась в наблюдении и сопоставлении, критическом осмыслении материала, морфологическом анализе терминов.

Результаты: Как оказалось, некоторые слова утратили свои первоначальные значения в качестве анатомических терминов и были заменены новыми понятиями. Например, *axilla*, -ae f раньше обозначало «плечо», а *venter*, -tris m имело значение «живот». Второе существительное, например, использовалось в словосочетаниях *ventri oboedire* и *ventre delectari* (преддаваться обжорству), *ventrem ferre* (быть беременной), *in ventrem crescere* (раздуваться, становиться выпуклым). В современной анатомической терминологии первое слово означает «подмышка», а второе — «брюшко мышцы». Вместо упоминающегося Коменским термина *axilla* в настоящее время используются греко-латинские дублеты *brachium*, -i n и *humerus*, -i m, а латинское существительное *abdomen*, -inis n используется в значении «живот».

Выводы: На основе проведенной работы было выявлено, что практически все упоминавшиеся латинские слова со временем изменились. Структура, значение и смысл слов также менялся, поскольку некоторые анатомические термины устаревали или вытеснялись новыми словами.

Литература

1. Коменский Я.А. Мир чувственных вещей в картинках. М., 1957.

ОБРАЗ ВРАЧА В КРЫЛАТЫХ ЛАТИНСКИХ ВЫРАЖЕНИЯХ

Поддубная К.А.

Научный руководитель: к. п. н., доцент Хабарова Т.С.

Кафедра иностранных языков

Оренбургский государственный медицинский университет

Актуальность исследования: на основе древнегреческого и латинского языков созданы международные терминологии различных наук, в том числе и медицинской. Латинские крылатые фразы раскрывают нам специфику профессии врача и помогают понять этические нормы и образ врача, которые не теряют своей актуальности и в современном мире [2].

Цель исследования: рассмотреть и раскрыть значение латинских выражений, подчеркнуть их роль в формировании образа врача.

Материалы и методы: цель определила выбор следующих методов: системный анализ и описательно-аналитический метод. Материалом послужила литература, посвящённая данной теме.

Результаты: как гласит древнее изречение, «*Invia est in medicina via sine lingua Latina*» — Непроходим путь в медицине без латинского языка. Достаточно точную характеристику личности врача дал Авиценна. Он говорил, что врач должен иметь глаза сокола, руки девушки, обладать мудростью змеи и сердцем льва. «*Qui bene interrogat, bene dignoscit; qui bene dignoscit, bene curat*» — Кто хорошо расспрашивает, хорошо ставит диагноз; кто хорошо ставит диагноз, хорошо лечит. Тонкая работа, выполняемая руками врача, вместе с чёткостью действий есть залог успешного лечения: «*Nes quisquam melior medicus, quam fidus amicus*» — Нет лучшего врача, чем верный друг. Интересно и высказывание о взаимоотношении между врачами: «*Medicus medico amicus est*» — Врач врачу друг. Гиппократ утверждал: «*Medicus philosophus est; non enim multa inter sapientiam et medicinam differentia*» — Врач — это философ; ведь нет большой разницы между мудростью и медициной [1].

Выводы: Таким образом, врачебная деятельность требует не только профессионализма, но и соответствия определённым морально-этическим нормам, ведь для врача важна особая выдержка, доброжелательность в отношениях с больными: «*Medicus nihil aliud est, quam animi consolatio*» — Врач — не что другое, как утешение для души (Петроний). В то время как появилась профессия врача, появились и крылатые изречения великих философов о том, каким

должен быть врачеватель. Латинские крылатые фразы, являясь тезаурусом (сокровищем) медицинской науки, выражают вековую мудрость и раскрывают образ врача.

Литература

1. Душенко К.В., Багриновский Г.Ю. Большой словарь латинских цитат и выражений. М.: Эксмо: Центр гуманитарных научно-информационных исследований ИНИОН РАН, 2013. 976 с.
2. Т.Л., Иванова Е.А., Михина Т.В., Заболотная С.Г., Коровина И.А. Руководство по формированию профессиональной направленности студента-медика в условиях билингвизма. Екатеринбург: УрО РАН, 2006. 242 с.

ПРОЕКТ МЕДИЦИНСКОГО ПОСОБИЯ С НОМЕНКЛАТУРОЙ ЛЕКАРСТВЕННЫХ РАСТЕНИЙ ПО МАТЕРИАЛАМ КУРСА «ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК» СПбГПМУ

Рыкова Н.А.

Научный руководитель: преподаватель Корюк К.И.

Кафедра латинского языка

Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет

Актуальность исследования: мы полагаем, что помочь студентам 1 курса освоить наименования лекарственных растений может пособие, в котором будут собраны необходимые материалы в дополнение к учебному методическому пособию.

Цель исследования: создание для студентов научно-популярного пособия о лекарственных растениях, изучаемых на занятиях по латинскому языку.

Материалы и методы: анализ литературных и интернет-источников; анкетирование студентов 1 курса.

Результаты: в начале работы было проведено анкетирование студентов 1 курса для определения степени их заинтересованности в дополнительном пособии, разъясняющем особенности названий лекарственных растений. В нем участвовало 158 человек. Опрос показал, что 79% учащихся использовали бы наш труд в познавательных целях. Из методического пособия по латинскому языку были выбраны названия 32 лекарственных растений, составлено их описание, приведены этимология, история использования, фармакологическое действие и применение. Одним из наименований, изучаемых в курсе латинского языка, является алтей (Althaea) [1, 9]. Алтей происходит от греческого слова ἄλθος (исцеляющий). Его применяли уже в IX веке до н. э. Указания о его использовании в медицине находят у Теофраста, Диоскорида и Плиния. Алтей обладает следующими фармакологическими свойствами: противовоспалительное, обволакивающее, отхаркивающее, противокашлевое действие. Лечебные свойства алтея обусловлены высоким содержанием полисахаридов, способных в водных настоях набухать, увеличиваться в объеме и покрывать тонким слоем слизистые оболочки и кожу. Этот слой предохраняет слизистые оболочки от воздействия вредных факторов (холодный или сухой воздух; раздражающее влияние компонентов пищи, высыхание). Алтей используют как противовоспалительное и обволакивающее средство при болезнях органов дыхания и пищеварения. Препараты алтея уменьшают кашель, увеличивают отделение слизи и облегчают эвакуацию мокроты при острых и хронических бронхитах, пневмониях, бронхоэктатической болезни, туберкулезе легких, эмфиземе, острых респираторных заболеваниях. При острых желудочно-кишечных заболеваниях, особенно сопровождающихся поносом, слизистый настой алтея, содержащий большое количество крахмала, применяют не только как лечебное, но и питательное средство [3, 56].

Выводы: в результате проделанной работы создано справочное пособие, включающее интересную информацию о лекарственных растениях, встречающихся на страницах методического пособия по латинскому языку для 1 курса. Анкетирование показало, что студентам 1 курса было бы интересно прочесть данное пособие в целях расширения своего кругозора и более осознанного запоминания лексики.